













English	Français
<p>1 Mount the optional lens.</p> <p>NOTE: For the instructions on mounting the optional lens, see the clause “Mounting a lens (sold separately)” in the user’s manual supplied with the projector.</p> <p>2 Connect your computer or audio video equipment to the projector using the commercially available signal cable.</p> <p>3 Connect the supplied power cord.</p> <p>4 Remove the lens cap.</p> <p>5 Turn on the projector.</p> <p>Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.</p> <p>6 Select a source.</p> <p>TIP: Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.</p> <p>7 Adjust an image size and position.</p> <p>[LENS SHIFT] Turn the lens shift dials.</p> <p>◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical)</p> <p>[FOCUS] Turn the focus ring.</p> <p>[ZOOM] Turn the zoom ring.</p> <p>8 Turn off the projector.</p> <p>1. Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the STANDBY button on the remote control.</p> <p>2. Press either the  (POWER) or the STANDBY button again.</p>	<p>1 Montez l’objectif en option.</p> <p>REMARQUE : Pour les instructions de montage de l’objectif en option, voir la clause « Montage d’un objectif (vendu séparément) » dans le mode d’emploi fourni avec le projecteur.</p> <p>2 Connectez votre ordinateur ou équipement audio-vidéo au projecteur en utilisant le câble de signal disponible dans le commerce.</p> <p>3 Connectez le cordon d’alimentation fourni.</p> <p>4 Retirez le capuchon de l’objectif.</p> <p>5 Mettez le projecteur sous tension.</p> <p>Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton POWER ON de la télécommande.</p> <p>6 Sélectionnez une source.</p> <p>ASTUCE: Appuyez sur la touche AUTO ADJ. pour optimiser automatiquement une image RVB.</p> <p>7 Ajuster la taille et la position d’une image.</p> <p>[DÉPLACEMENT D’OBJECTIF] Tournez les boutons de déplacement de l’objectif.</p> <p>◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical)</p> <p>[MISE AU POINT] Tournez la bague de mise au point.</p> <p>[ZOOM] Tournez la bague de zoom.</p> <p>8 Mettez le projecteur hors tension.</p> <p>1. Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton STANDBY de la télécommande.</p> <p>2. Appuyez à nouveau sur le bouton  (POWER) ou sur le bouton STANDBY.</p>
Deutsch	Italiano
<p>1 Montieren Sie das optionale Objektiv.</p> <p>HINWEIS: Für Anweisungen bzgl. der Montage eines separaten Objektivs, siehe die Klausel „Montage eines Objektivs (separat erhältlich)“ im Bedienungshandbuch, das mit dem Projektor geliefert wird.</p> <p>2 Verbinden Sie Ihren Computer oder Ihr Audio-Video-Gerät mit dem Projektor mit Hilfe des im Handel erhältlichen Signalkabels.</p> <p>3 Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an.</p> <p>4 Nehmen Sie die Linsenkappe ab.</p> <p>5 Schalten Sie den Projektor ein.</p> <p>Drücken Sie die  (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die POWER ON -Taste auf der Fernbedienung.</p> <p>6 Wählen Sie eine Quelle aus.</p> <p>TIPP: Drücken Sie die Taste AUTO ADJ., um ein RGB-Bild automatisch zu optimieren.</p> <p>7 Stellen Sie eine Bildgröße und eine Position ein.</p> <p>[OBJEKTIVVERSATZ] Drehen Sie die Linsenversatz-Wähler.</p> <p>◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertikal)</p> <p>[FOKUS] Drehen Sie den Fokusring.</p> <p>[ZOOM] Drehen Sie den Zoom-Ring.</p> <p>8 Schalten Sie den Projektor aus.</p> <p>1. Drücken Sie die  (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die STANDBY -Taste auf der Fernbedienung.</p> <p>2. Drücken Sie entweder die  (POWER) -Taste oder die STANDBY -Taste erneut.</p>	<p>1 Montare l’obiettivo opzionale.</p> <p>NOTA: Per le istruzioni di montaggio dell’obiettivo opzionale, vedere la clausola “Montaggio di un obiettivo (venduto separatamente)” nel manuale dell’utente in dotazione con il proiettore.</p> <p>2 Collegare il computer o l’apparecchiatura audio/video al proiettore utilizzando un cavo di segnale disponibile in commercio.</p> <p>3 Collegare il cavo di alimentazione in dotazione.</p> <p>4 Rimuovere il tappo dell’obiettivo.</p> <p>5 Accendere il proiettore.</p> <p>Premere il pulsante  (POWER) sull’involucro del proiettore o il pulsante POWER ON sul telecomando.</p> <p>6 Selezionare una sorgente.</p> <p>SUGGERIMENTO: Premere il pulsante AUTO ADJ. per ottimizzare automaticamente un’immagine RGB.</p> <p>7 Regolare la dimensione e la posizione di un’immagine.</p> <p>[SPOSTAMENTO OBIETTIVO] Ruotare le ghiera di spostamento obiettivo.</p> <p>◀▶ (Orizzontale) ⬆️⬆️ (Verticale)</p> <p>[MESSA A FUOCO] Ruotare l’anello di messa a fuoco.</p> <p>[INGRANDIMENTO] Ruotare l’anello zoom.</p> <p>8 Spegner il proiettore.</p> <p>1. Premere il pulsante  (POWER) sull’involucro del proiettore o il pulsante STANDBY sul telecomando.</p> <p>2. Premere nuovamente il pulsante  (POWER) o il pulsante STANDBY.</p>

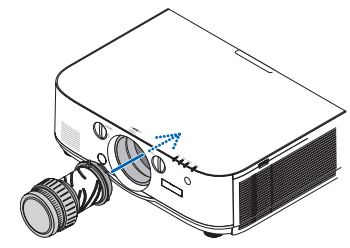
PA622U series
PA621U series

Quick Setup Guide

NEC

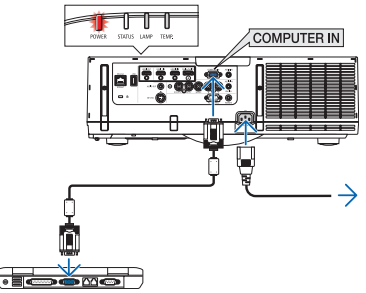
Step 1

Mount the optional lens.



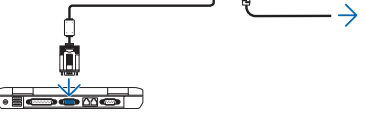
Step 2

Connect your computer or audio video equipment.



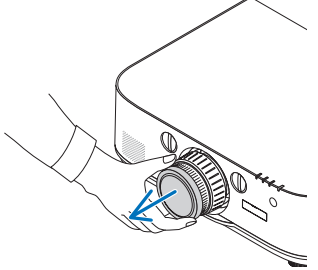
Step 3

Connect the supplied power cord.



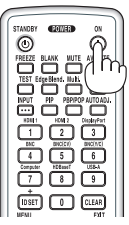
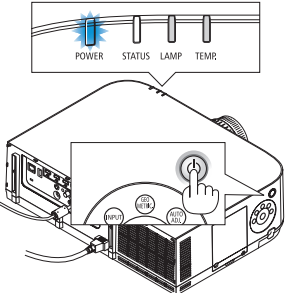
Step 4

Remove the lens cap.



Step 5

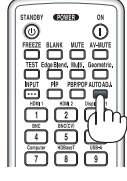

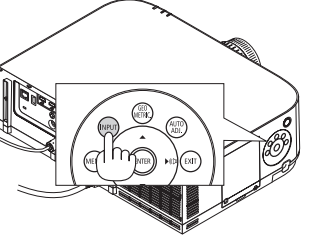

Turn on the projector.



NOTE: The color of the POWER indicator
RED or ORANGE [Standby] → BLUE [Power On]

Step 6

Select a source.

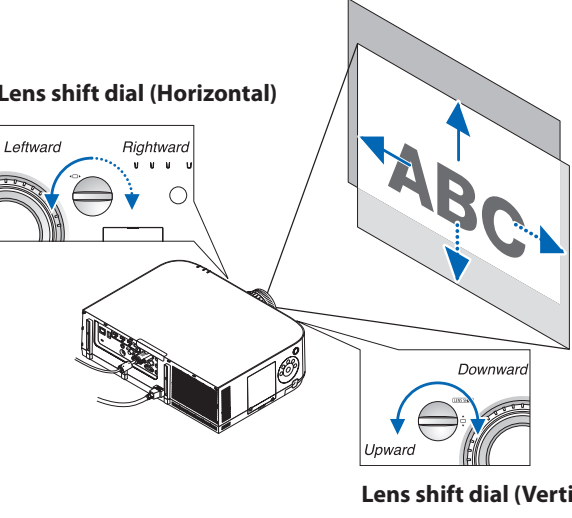


TIP: AUTO ADJ.

Step 7

Adjust an image size and the position.

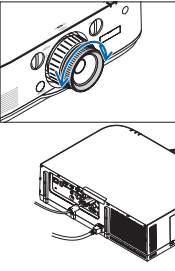
[LENS SHIFT]



Lens shift dial (Horizontal)

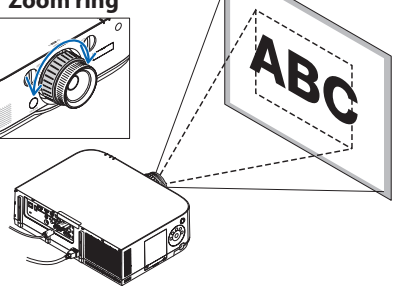
Lens shift dial (Vertical)

[FOCUS]



Focus ring

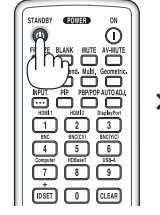
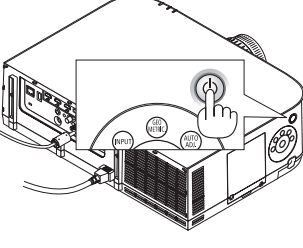
[ZOOM]



Zoom ring


Step 8




































Turn off the projector.



× 2 times

© NEC Display Solutions, Ltd. 2014–2016 Ver. 3 4/16 Printed in China


7N8N4143

Español	Português	한국어
<p>❶ Monte la lente opcional.</p> <p>NOTA: Para las instrucciones sobre el montaje de la lente opcional, consulte el apartado “Instalación de una lente (vendida por separado)” en el Manual del usuario que se entrega con el proyector.</p> <p>❷ Conecte su ordenador o su equipo de audio y vídeo al proyector mediante el cable de señal disponible en el mercado.</p> <p>❸ Conecte el cable de alimentación suministrado.</p> <p>❹ Retire la tapa de la lente.</p> <p>❺ Encienda el proyector.</p> <p>Pulse el botón  (POWER) en la carcasa del proyector o el botón POWER ON en el mando a distancia.</p> <p>❻ Seleccione una fuente.</p> <p>SUGERENCIA: Pulse el botón AUTO ADJ. para optimizar una imagen RGB automáticamente.</p> <p>❼ Ajuste un tamaño y posición de imagen.</p> <p>[DESPLAZAMIENTO DE LALENTE]</p> <p>Gire los diales de desplazamiento de la lente.</p> <p>  (Horizontal)   (Vertical)</p> <p>[ENFOQUE]</p> <p>Gire el anillo de enfoque.</p> <p>[ZOOM]</p> <p>Gire el anillo de zoom.</p> <p>❽ Apague el proyector.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pulse el botón  (POWER) en la carcasa del proyector o el botón STANDBY en el mando a distancia.2. Pulse de nuevo el botón  (POWER) o el botón STANDBY.	<p>❶ Monte a lente opcional.</p> <p>OBSERVAÇÃO: Para obter instruções sobre a montagem da lente opcional, veja a cláusula “Montando uma lente (vendida separadamente)” no manual do usuário fornecido com o projetor.</p> <p>❷ Conecte seu computador ou equipamento de áudio e vídeo ao projetor usando o cabo de sinal disponível no mercado.</p> <p>❸ Conecte o cabo de alimentação fornecido.</p> <p>❹ Remova a tampa da lente.</p> <p>❺ Ligue o projetor.</p> <p>Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão POWER ON no controle remoto.</p> <p>❻ Selecione uma fonte.</p> <p>DICA: Pressione o botão AUTO ADJ. para otimizar automaticamente uma imagem RGB.</p> <p>❼ Ajuste um tamanho e posição da imagem.</p> <p>[TROCA DE LENTES]</p> <p>Gire os discos de mudança de lentes.</p> <p>  (Horizontal)   (Vertical)</p> <p>[FOCO]</p> <p>Gire o anel de foco.</p> <p>[ZOOM]</p> <p>Gire o anel de zoom.</p> <p>❽ Desligue o projetor.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão STANDBY no controle remoto.2. Pressione o botão  (POWER) ou STANDBY novamente.	<p>❶ 옵션 렌즈를 장착합니다.</p> <p>주: 옵션 렌즈를 장착하는 방법에 대해서는 프로젝터와 함께 제공된 사용자 매뉴얼의 “렌즈(별도로 판매되는) 장착” 부분을 참조하십시오.</p> <p>❷ 시중에 판매되는 일반 신호 케이블을 사용해서 컴퓨터나 오디오/비디오 기기를 프로젝터에 연결합니다.</p> <p>❸ 제공된 전원 코드를 연결합니다.</p> <p>❹ 렌즈 캡을 제거합니다.</p> <p>❺ 프로젝터의 전원을 켭니다.</p> <p>프로젝터 캐비닛의  (POWER) 버튼이나 리모콘의 POWER ON 버튼을 누릅니다.</p> <p>❻ 소스를 선택합니다.</p> <p>팁: RGB 이미지를 자동으로 최적화하려면 AUTO ADJ. 버튼을 누릅니다.</p> <p>❼ 이미지의 크기와 위치를 조정합니다.</p> <p>[렌즈 이동]</p> <p>렌즈 이동 다이얼을 돌립니다.</p> <p>  (가로)   (세로)</p> <p>[초점]</p> <p>초점 링을 돌립니다.</p> <p>[줌]</p> <p>줌 링을 돌립니다.</p> <p>❽ 프로젝터의 전원을 끕니다.</p> <ol style="list-style-type: none">1. 프로젝터 캐비닛의  (POWER) 버튼이나 리모콘의 STANDBY 버튼을 누릅니다.2.  (POWER) 버튼이나 STANDBY 버튼을 한 번 더 누릅니다.
Svenska	Русский	
<p>❶ Montera tillvalsinsen.</p> <p>OBSERVERA: För instruktionerna avseende montering av tillvalsinsen, se punkt “Montera en lins (säljs separat)” i bruksanvisningen som medföljer projektorn.</p> <p>❷ Anslut din dator eller videoutrustning till projektorn med hjälp av den kommersiellt tillgängliga signalkabeln.</p> <p>❸ Anslut den medföljande strömkabeln.</p> <p>❹ Ta bort linsskyddet.</p> <p>❺ Slå på projektorn.</p> <p>Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller POWER ON-knappen på fjärrkontrollen.</p> <p>❻ Välj en källa.</p> <p>TIPS: Tryck på AUTO ADJ.-knappen för att optimera en RGB-bild automatiskt.</p> <p>❼ Justera bildstorlek och position.</p> <p>[OBJEKTIVFÖRSKJUTNING]</p> <p>Vrid linsjusteringsrattarna.</p> <p>  (Horisontell)   (Vertikal)</p> <p>[FOKUS]</p> <p>Vrid på fokusringen.</p> <p>[ZOOM]</p> <p>Vrid zoomringen.</p> <p>❽ Slå av projektorn.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller STANDBY-knappen på fjärrkontrollen.2. Tryck på antingen  (POWER)- eller STANDBY-knappen igen.	<p>❶ Установите дополнительный объектив.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения инструкций по установке дополнительного объектива, смотрите пункт «Установка объектива (продается отдельно)» в Руководстве пользователя, которое входит в комплект поставки проектора.</p> <p>❷ Подключите компьютер или аудио-видео оборудование к проектору, используя имеющийся в продаже сигнальный кабель.</p> <p>❸ Подключите прилагаемый шнур питания.</p> <p>❹ Снимите крышку объектива.</p> <p>❺ Включите проектор.</p> <p>Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку POWER ON на пульте дистанционного управления.</p> <p>❻ Выберите источник.</p> <p>СОВЕТ: Нажмите кнопку AUTO ADJ., чтобы оптимизировать изображение RGB автоматически.</p> <p>❼ Отрегулируйте размер и положение изображения.</p> <p>[СДВИГ ОБЪЕКТИВА]</p> <p>Поверните регуляторы сдвига объектива.</p> <p>  (По горизонтали)   (По вертикали)</p> <p>[ФОКУС]</p> <p>Поверните кольцо фокусировки.</p> <p>[МАСШТАБИРОВАНИЕ]</p> <p>Поверните кольцо масштабирования.</p> <p>❽ Выключите проектор.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку STANDBY на пульте дистанционного управления.2. Нажмите либо кнопку  (POWER) или кнопку STANDBY еще раз.	